



Na podlagi Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba) ter skladno z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, BORZEN, operater trga z elektriko, d. o. o. sprejema naslednji

## PRAVILNIK O VAROVANJU OSEBNIH PODATKOV

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen (predmet urejanja)

S tem pravilnikom se podrobneje urejajo pravila, načela, varnostni ukrepi in postopki obdelave osebnih podatkov posameznikov v zvezi z delovanjem družbe BORZEN, d.o.o. (v nadaljevanju besedila: družba).

V kolikor posamezno vprašanje ni urejeno s tem pravilnikom, se neposredno uporabljata Splošna uredba ter zakon, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

#### 2. člen (opredelitev pojmov)

»**Osebni podatek**« pomeni katerokoli informacijo v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom; določljiv posameznik je tisti, ki ga je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti z navedbo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator, ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto tega posameznika;

»**Obdelava**« pomeni vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje;

»**Upravljavec**« pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki samo ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave; kadar namene in sredstva obdelave določa pravo Evropske unije ali pravo države članice, se lahko upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom Evropske unije ali pravom države članice;

»**Obdelovalec**« pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca;

»**Privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki**« pomeni vsako prostovoljno, konkretno, informirano in nedvoumno ravnanje v obliki izjave ali drugačnega jasnega aktivnega delovanja, iz katerega je mogoče sklepati na želje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, s katero izrazi strinjanje z obdelavo osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj;

»**Varovani prostori**« pomenijo prostori, kjer se nahajajo nosilci varovanih osebnih podatkov – vsak dokument, na katerem je zapisan osebni podatek, vsak drug računalniški ali elektronski nosilec podatka – in strojna ter programska oprema;

»**Tretja oseba**« pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali telo, ki ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavca, obdelovalec in osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov pod neposrednim vodstvom upravljavca ali obdelovalca;

»**Zunanji izvajalec**« je vsaka pravna ali fizična oseba, ki z družbo nima sklenjene pogodbe o zaposlitvi ali druge delovnopravne pogodbe ter za družbo opravlja posamezna opravila na temelju pogodbe civilnega prava in je registriran za opravljanje takšne dejavnosti (pogodbeni obdelovalec);

»**Kršitev varstva osebnih podatkov**« pomeni kršitev varnosti, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščenno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani;

»**Izjava o seznanjenosti z varstvom osebnih podatkov**« je listina, ki jo podpiše delavec, ki dela na delovnem mestu, kjer se zbirajo, urejajo, obdelujejo, spreminjajo, shranjujejo, posredujejo ali uporabljajo osebni podatki ali nosilci osebnih podatkov, ter ga zavezuje k varovanju osebnih podatkov kot poklicne skrivnosti in ga opozarja na posledice kršitve zaveze;

»**Knjiga evidenc o obdelavi z osebnimi podatki**« je evidenca, v katero se zabeležijo zlasti iznos, posredovanje in dostop tretjih oseb do osebnih podatkov, s katerimi razpolaga družba, ter je namenjena zagotavljanju zakonitosti ravnanja z osebnimi podatki;

»**Knjiga evidenc o kršitvi varstva osebnih podatkov**« je evidenca, v katero se zabeleži zlasti vsaka kršitev varstva osebnih podatkov, njene učinke in sprejete popravne ukrepe ter je namenjena zagotavljanju zakonitosti ravnanja z osebnimi podatki;

»**Evidenca dejavnosti obdelav**« je evidenca informativne narave, ki je namenjen seznanitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki glede podatkov o upravljavcu, pravni podlagi za obdelavo osebnih podatkov, vrste in namen obdelave osebnih podatkov, rok hrambe ter drugih informacij za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;

»**Izjava o privolitvi obdelave osebnih podatkov**« je izjava posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, s katero soglaša z obdelavo osebnih podatkov, ob seznanitvi z vsemi informacijami iz 12., 13. in 14. člena Splošne uredbe ter vsemi sporočili in odgovori iz 15. do 22. člena in 34. člena Splošne uredbe.

V primeru neskladja z definicijami pojmov po tem pravilniku ter Splošno uredbo, velja definicija pojmov skladno s Splošno uredbo.

### **3. člen (načela v zvezi z obdelavo osebnih podatkov)**

Osebni podatki so obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki (zakonitost, poštenost in preglednost).

Osebni podatki so zbrani za določene, izrecne in zakonite namene ter se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni (omejitev namena).

Osebni podatki so ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo (najmanjši obseg podatkov).

Osebni podatki so točni in, kadar je to potrebno, posodobljeni; sprejeti je treba vse razumne ukrepe za zagotovitev, da se netočni osebni podatki brez odlašanja izbrišejo ali popravijo ob upoštevanju namenov, za katere se obdelujejo (točnost in posodobljenost).

Osebni podatki so hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, za katere se osebni podatki obdelujejo, razen če je z zakonom določen drug rok hrambe (omejitev roka hrambe).

Osebni podatki se obdelujejo na način, ki zagotavlja ustrezno varnost osebnih podatkov, vključno z zaščito pred nedovoljeno ali nezakonito obdelavo, pred nenamerno izgubo, uničenjem, poškodbo ali izgubo razpoložljivosti, z ustreznimi tehničnimi ali organizacijskimi ukrepi (celovitost, zaupnost in razpoložljivost).

Upravljavca in obdelovalca morata biti vedno zmožna dokazati skladnost svojih obdelav osebnih podatkov, skladno s prejšnjimi odstavki tega člena ter morata voditi tudi ustrezno predpisano dokumentacijo v skladu z zakonom (odgovornost).

#### **4. člen (zakonitost obdelave)**

Obdelava je zakonita le in kolikor:

- je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, veljavno privolil v obdelavo njegovih osebnih podatkov,
- je obdelava potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbenca stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe,
- je obdelava potrebna za izpolnitev zakonske obveznosti, ki velja za upravljavca,
- je obdelava potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali druge fizične osebe,
- je obdelava potrebna zaradi uresničevanja upravičenih ter zakonitih interesov, ki so opredeljeni v oceni učinka za varstvo osebnih podatkov ter za katere si prizadeva upravljavec ali tretja oseba, razen kadar nad takimi interesi prevladajo interesi ali človekove pravice in temeljne svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki zahtevajo varstvo osebnih podatkov.

Obdelava osebnih podatkov za druge namene kot za tiste, za katere so bili osebni podatki prvotno zbrani, je dovoljena le, kadar ni nezdržljiva z nameni, za katere so bili osebni podatki prvotno zbrani ali kadar to določa zakon.

#### **5. člen (izjava o seznanjenosti z varstvom osebnih podatkov)**

Zaposleni in zunanji sodelavci, ki pri svojem delu obdelujejo in uporabljajo osebne podatke, morajo biti seznanjeni s Splošno uredbo, z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in s področno zakonodajo, ki ureja posamezno področje njihovega dela ter z vsebino tega pravilnika.

Delavec, ki dela na delovnem mestu, kjer se zbirajo, urejajo, obdelujejo, spreminjajo, shranjujejo, posredujejo ali uporabljajo osebni podatki ali nosilci osebnih podatkov, mora podpisati izjavo, ki ga zavezuje k varovanju osebnih podatkov kot poklicne skrivnosti in ga opozarja na posledice kršitve zaveze.

Izjava o varovanju osebnih podatkov vsebuje tudi določbo, da obveza varovanja osebnih podatkov, s katerimi se delavec seznanja pri svojem delu traja tudi po prenehanju delovnega oziroma pogodbenega razmerja.

Določba o obveznosti varovanja osebnih podatkov iz prejšnjega odstavka tega člena se smiselno vključi v pogodbe z zunanjimi izvajalci.

## **6. člen (varovalni ukrepi)**

Varovanje osebnih podatkov zajema pravne, organizacijske in ustrezno logistično – tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se:

- varujejo prostori, naprave in sistemska programska oprema,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- zagotavlja varnost posredovanja in prenosa osebnih podatkov,
- onemogoča nepooblaščenim osebam dostop do naprav, na katerih se obdelujejo osebni podatki, in do njihovih zbirk,
- dosledno skrbi za politiko t.i. prazne mize,
- omogoča naknadno ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki vpisani in uporabljeni v zbirki podatkov in kdo je to storil – za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.

## **II. VAROVANJE PROSTOROV**

### **7. člen (varovanje prostorov v delovnem času)**

Varovani prostori morajo biti varovani z organizacijskimi ter fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do podatkov.

Dostop v prostore iz prvega odstavka tega člena je mogoč in dopusten le v delovnem času, izven delovnega časa pa le na podlagi dovoljenja vodje organizacijske enote.

Ključni oziroma drugi tehnični pripomočki za dostop (brezkontaktne kartice, digitalne poverilnice ipd.) varovanih prostorov se uporabljajo in hranijo v skladu s hišnim redom. Ključni se ne puščajo v ključavnici v vratih od zunanje strani.

Nosilci osebnih podatkov se ne hranijo izven aktivnih delovnih prostorov oziroma izven varovanih prostorov.

### **8. člen (varovanje prostorov izven delovnega časa)**

Izven delovnega časa morajo biti nosilci osebnih podatkov shranjeni v zaklenjenih omarah v delovnih prostorih.

Računalniki ali druga strojna oprema, na kateri se obdelujejo ali hranijo osebni podatki, mora biti izven delovnega časa izklopljena, fizično ali programsko zaklenjena, dostop do osebnih podatkov, hranjenih na disku računalnika, pa kodiran.

## 9. člen (preprečevanje dostopa)

V varovane prostore ni prostega vstopa brez prisotnosti delavca iz tega prostora. Delavec, ki dela v varovanih prostorih, mora vestno in skrbno nadzorovati prostor in ob zapustitvi prostora storiti vse, da onemogoči dostop nepooblaščenim osebam.

Delavec, ki pri svojem delu uporablja osebne podatke ali jih kakorkoli obdeluje, ne sme med delovnim časom puščati nosilcev osebnih podatkov na pisalnih mizah ali jih kako drugače izpostavljati nevarnosti vpogleda vanje nepooblaščenim osebam oziroma delavcem.

V prostorih, kjer imajo vstop stranke oziroma osebe, ki niso zaposlene pri družbi, morajo biti nosilci podatkov in računalniški prikazovalniki nameščeni v času obdelave ali dela na njih tako, da strankam ni omogočen vpogled vanje.

## 10. člen (evidentiranje iznosa in posredovanja osebnih podatkov)

Nosilcev osebnih podatkov delavci ne smejo odnašati izven prostorov družbe. Družba lahko izjemoma dovoli iznos nosilcev osebnih podatkov iz prostorov. Po pridobljenem soglasju delavec vpiše namen in razlog za iznos podatkov v **Knjigo evidenc o obdelavi z osebnimi podatki**, katera se hrani v vodstvu družbe in je njen skrbnik Pooblaščen osebna za varovanje osebnih podatkov.

Posredovanje osebnih podatkov pooblaščenim zunanjim institucijam in drugim, ki izkažejo zakonsko podlago (pravno podlago) za pridobitev osebnih podatkov, dovoli družba. Posredovanje osebnih podatkov iz predhodnega stavka se vpiše v **Knjigo evidenc o obdelavi z osebnimi podatki**, razen v primeru ko gre za posredovanje teh podatkov zaradi uveljavljanja pravic strank družbe. V slednjem primeru je posredovanje osebnih podatkov razvidno iz spisa.

## 11. člen (vzdrževanje in popravilo opreme)

Vzdrževanje in popravilo strojne računalniške in druge opreme, s katero se obdelujejo osebni podatki, je dovoljeno samo z vednostjo in odobritvijo družbe ali pooblaščen osebne, izvajajo pa ga lahko samo pooblaščeni servisi in njihovi vzdrževalci.

Vzdrževalci prostorov in druge opreme v varovanih prostorih, poslovni partnerji in drugi obiskovalci se smejo gibati v varovanih prostorih le ob prisotnosti delavca, ki odgovarja za posamezen prostor.

Zaposleni tehnično vzdrževalni delavci se lahko gibljejo v varovanih prostorih izven delovnega časa in brez prisotnosti odgovornega delavca le, če so nosilci podatkov shranjeni na način, ki ga določa ta uredba za čas izven delovnega časa.

### **III. VAROVANJE SISTEMSKJE IN APLIKATIVNE PROGRAMSKE RAČUNALNIŠKE OPREME TER PODATKOV, KI SE OBDELUJEJO Z RAČUNALNIŠKO OPREMO**

#### **12. člen (dostop do računalniške programske opreme)**

Dostop do računalniške programske opreme mora biti varovan na način, ki omogoča dostop samo konkretno pooblaščenim delavcem in delavcem, ki po pogodbi opravljajo servisiranje računalniške in programske opreme.

#### **13. člen (evidentiranje dostopa)**

Popravljanje, spreminjanje in dopolnjevanje systemske in aplikativne programske opreme je dovoljeno samo na podlagi odobritve družbe, izvajajo pa ga lahko samo pooblaščeni servisi in organizacije oziroma njihovi delavci. Izvajalci morajo spremembe in dopolnitve systemske in aplikativne programske opreme ustrezno dokumentirati. O vsem se vodi **Knjiga evidenc o obdelavi z osebnimi podatki**.

#### **14. člen (nadzor Pooblaščenca oseba za varovanje osebnih podatkov)**

Za shranjevanje in varovanje aplikativne programske opreme veljajo enaka določila, kot za ostale podatke iz tega pravilnika.

Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov mora skrbeti, da se v primeru servisiranja, popravila, spreminjanja ali dopolnjevanja systemske ali aplikativne programske opreme ob morebitnem kopiranju osebnih podatkov, po prenehanju potrebe po kopiji, kopija uniči.

Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov mora biti v času servisiranja računalnika in programske opreme ves čas navzoča in mora nadzirati, da ne pride do nedopustnega ravnanja ali zlorabe osebnih podatkov.

V primeru izkazane potrebe po popravilu računalnika, na disku katerega se nahajajo osebni podatki, izven prostorov družbe in brez kontrole Pooblaščenca osebe za varovanje osebnih podatkov, se morajo podatki iz diska računalnika izbrisati na način, ki onemogoča restavrator. Če tak izbris ni mogoč, se mora popravilo opraviti v poslovnih prostorih družbe v navzočnosti Pooblaščenca osebe za varovanje osebnih podatkov.

### **15. člen (preverjanje in odprava računalniških virusov)**

Vsebina diskov mrežnega strežnika in lokalnih delovnih postaj, kjer se nahajajo osebni podatki, se dnevno preverja glede na prisotnost računalniških virusov. Ob pojavu računalniškega virusa je potrebno storiti vse, da se s pomočjo strokovnjakov virus odpravi in da se ugotovi vzrok pojava virusa.

Vsi podatki in programska oprema, ki so namenjeni uporabi na računalnikih družbe in v računalniškem informacijskem sistemu ter prispejo k družbi po medijih za prenos računalniških podatkov ali prek telekomunikacijskih kanalov, morajo biti pred uporabo preverjeni glede prisotnosti računalniških virusov.

### **16. člen (vnos in iznos programske opreme)**

Zaposleni delavci ne smejo brez izrecnega dovoljenja družbe vgraditi programske opreme. Prav tako ne smejo odnašati programske opreme iz prostorov družbe brez izrecnega dovoljenja družbe.

### **17. člen (sistem gesel)**

Pristop do podatkov prek aplikativne programske opreme mora biti varovan s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Režim dodeljevanja, hranjenja in spreminjanja gesel določi Pooblaščen oseb za varstvo podatkov.

### **18. člen (varovanje kopij zbirk osebnih podatkov)**

Za potrebe restavriranja osebnih podatkov oziroma računalniškega sistema po okvarah ali izgubi podatkov iz drugih razlogov mora delavec, ki vodi zbirke osebnih podatkov, redno izdelovati kopije vsebine osebnih podatkov oziroma poskrbeti za izdelavo kopij preko centralnega sistema, najmanj na dnevnem nivoju.

Računalniške kopije vsebin zbirk osebnih podatkov na disketah ali drugih medijih se hranijo v zavarovanih zaklenjenih omarah.

## **IV. VAROVANJE POŠILJK, TELEKOMUNIKACIJ IN ELEKTRONSKIH SPOROČIL**

### **19. člen (varstvo pri pretoku osebnih podatkov)**

Pisemske pošiljke, ki vsebujejo osebne podatke, se pošiljajo naslovniku priporočeno, s povratnico ali z obveznim osebnim vročanjem. Prenašanje osebnih podatkov preko



telekomunikacijskih sredstev ali drugih računalniških medijev izven družbe mora biti zavarovano s postopki in ukrepi na način, ki nepooblaščenim preprečuje prilaščanje, uničenje ali nedovoljeno seznanjanje z njihovo vsebino.

## **20. člen (sprejem pošiljk)**

Delavec, ki je zadolžen za sprejem in evidenco pošte, mora izročiti poštno pošiljko z osebni podatki direktno posamezniku, ali službi, na katero je ta pošiljka naslovljena.

Delavec, ki je zadolžen za sprejem in evidenco pošte, odpira in pregleduje vse poštne pošiljke in pošiljke, ki na drug način prispejo v družbo, razen pošiljk iz tretjega in četrtega odstavka tega člena.

Delavec, ki je zadolžen za sprejem in evidenco pošte, ne odpira tistih pošiljk, ki so naslovljene na drug organ ali organizacijo in so pomotoma dostavljena ter pošiljk, ki so označene kot osebni podatki ali za katere iz označb na ovojnici izhaja, da se nanašajo na natečaj ali razpis.

Delavec, ki je zadolžen za sprejem in evidenco pošte, ne sme odpirati pošiljk, naslovljenih na delavca, na katerih je na ovojnici navedeno, da se vročijo osebno naslovniku, ter pošiljk, na katerih je najprej navedeno osebno ime delavca brez označbe njegovega uradnega položaja in šele nato naslov družbe.

## **21. člen (posredovanje pošiljk)**

Osebne podatke je dovoljeno prenašati z informacijskimi, telekomunikacijskimi in drugimi sredstvi le ob izvajanju postopkov in ukrepov, ki nepooblaščenim preprečujejo prilaščanje ali uničenje podatkov ter neupravičeno seznanjanje z njihovo vsebino.

Osebni podatki se pošiljajo priporočeno.

Ovojnica, v kateri se posredujejo osebni podatki, mora biti izdelana na takšen način, da ovojnica ne omogoča, da bi bila ob normalni svetlobi ali pri osvetlitvi ovojnic z običajno lučjo vidna vsebina ovojnice. Prav tako mora ovojnica zagotoviti, da odprtja ovojnice in seznanitve z njeno vsebino ni mogoče opraviti brez vidne sledi odpiranja ovojnice.

## **22. člen (postopek posredovanja osebnih podatkov)**

Osebni podatki, vodeni v zbirki osebnih podatkov družbe, se lahko posredujejo drugim fizičnim ali pravnim osebam ali osebam javnega sektorja samo na podlagi zahteve iz katere izhaja veljavna pravna podlaga za pridobitev podatkov ter utemeljenost zahteve skladno z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Posredovanje osebnih podatkov iz zbirk osebnih podatkov, ki jih vodi družba, drugim fizičnim ali pravnim osebam ali osebam javnega sektorja se vpiše v **Knjigo evidenc o obdelavi z osebnimi podatki**.

Upravljavca osebnih podatkov vlagatelju zahteva, če zakon ne določa drugače, zahtevane osebne podatke posreduje najpozneje v petnajstih (15) dneh od prejema popolne zahteve, ali pa v tem roku pisno obvesti o razlogih, zaradi katerih mu zahtevanih osebnih podatkov ne bo posredoval.

Upravljavca za vsako posredovanje osebnih podatkov zagotovi možnost poznejše ugotovitve, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kateri podlagi, za kateri namen oziroma iz katerih razlogov oziroma za potrebe katerega postopka, razen če drug zakon za posredovanje posameznih vrst podatkov ne določa drugače.

## V. ZUNANJI IZVAJALCI IN TRETJE OSEBE

### 23. člen (obdelava s strani obdelovalcev)

Upravljavca sme sodelovati samo s tistimi obdelovalci, ki zagotovijo zadostna jamstva, da bodo izvajali ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotavljanje skladnosti prevzetih opravil obdelave s Splošno uredbo, z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov oziroma drugimi predpisi, ki urejajo varstvo osebnih podatkov.

Obdelovalec brez predhodnega posebnega ali splošnega pisnega dovoljenja upravljava v obdelavo ne sme vključiti drugih obdelovalcev, pri čemer upravljavca posebej presodi, ali lahko vključitev dodatnega obdelovalca vpliva na tveganost obdelave osebnih podatkov.

Obdelava pri obdelovalcu poteka na podlagi pogodbe ali drugega dogovora ali na podlagi izrecnega zakonskega pooblastila, ki obdelovalca zavezuje napram upravljavcu.

### 24. člen (pogodba z zunanjimi izvajalci)

Z vsako zunanjo pravno ali fizično osebo, ki opravlja posamezna opravila v zvezi z zbiranjem, obdelovanjem, shranjevanjem ali posredovanjem osebnih podatkov, se sklene pisna pogodba.

V pogodbi morajo biti obvezno predpisani tudi pogoji in ukrepi za zagotovitev varstva osebnih podatkov in njihovega zavarovanja, zlasti za zunanje osebe, ki vzdržujejo strojno in programsko opremo ter izdelujejo in instalirajo novo strojno ali programsko opremo.

## **25. člen (zagotavljanje varovanja osebnih podatkov)**

Zunanje pravne ali fizične osebe smejo opravljati storitve obdelave osebnih podatkov samo v okviru naročnikovih pooblastil in podatkov ne smejo obdelovati ali drugače uporabljati za noben drug namen.

Zunanji izvajalec, ki za družbo opravlja dogovorjene storitve izven družbenih prostorov, mora imeti vsaj enako strog način varovanja osebnih podatkov, kakor ga predvideva ta pravilnik.

## **26. člen (tretje osebe)**

Določbe tega poglavja se smiselno uporabljajo tudi za tretje osebe, ki niso zunanji izvajalci.

## **VI. PRAVICE POSAMEZNIKA**

### **27. člen (pravica do popravka)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja popravi netočne osebne podatke v zvezi z njim. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima ob upoštevanju namenov obdelave, pravico do dopolnitve nepopolnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

### **28. člen (pravica do izbrisa)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z njim, upravljavec pa ima obveznost osebne podatke brez nepotrebnega odlašanja izbrisati.

Upravljavec je dolžan izbrisati osebne podatke zlasti:

- kadar je prenehal namen, zaradi katerega so bili osebni podatki pridobljeni,
- kadar je posameznik preklical privolitve,
- zaradi izvršitve pravnomočne odločbe Informacijskega pooblaščenca.

Kadar upravljavec objavi osebne podatke in je v skladu s prvim odstavkom tega člena osebne podatke obvezan izbrisati, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja sprejme razumne ukrepe, vključno s tehničnimi, da upravljavce, ki obdelujejo osebne podatke, obvesti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, od njih zahteva, naj izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.

Podrobnejša merila o pravici do izbrisa se neposredno uporabljajo na podlagi Splošne uredbe.

## **29. člen (pravica do prenosljivosti podatkov)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posedoval upravljavcu, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki, in pravico, da te podatke posreduje drugemu upravljavcu, ne da bi ga upravljavec, ki so mu bili osebni podatki zagotovljeni, pri tem oviral, kadar:

- obdelava temelji na privolitvi ali na pogodbi in
- se obdelava izvaja z avtomatiziranimi sredstvi.

Pri uresničevanju pravice do prenosljivosti podatkov v skladu s prvim odstavkom tega člena ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da se osebni podatki neposredno prenesejo od enega upravljavca k drugemu, kadar je to tehnično izvedljivo.

Uresničevanje pravice iz prvega odstavka tega člena ne posega v 27. člen tega pravilnika. Ta pravica se ne uporablja za obdelavo, potrebno za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu.

Pravica iz prvega odstavka tega člena ne vpliva negativno na pravice in svoboščine drugih.

## **30. člen (pravica do omejitve obdelave in obveznost obveščanja)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec omeji obdelavo, kadar velja en od naslednjih primerov, določenih v Splošni uredbi o varstvu podatkov.

Kadar je bila obdelava osebnih podatkov omejena v skladu s prvim odstavkom tega člena, se taki osebni podatki z izjemo njihovega shranjevanja obdelujejo le s privolitvijo posameznika, na katerega se ti nanašajo, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali zaradi varstva pravic druge fizične ali pravne osebe ali zaradi pomembnega javnega interesa Unije ali države članice.

Upravljavec, ki je dosegel omejitev obdelave v skladu s prvim odstavkom tega člena, pred preklicem omejitve obdelave o tem obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Upravljavec vsakemu uporabniku, ki so mu bili osebni podatki razkriti, sporoči vse popravke ali izbrise osebnih podatkov ali omejitve obdelave v skladu z določbami

prejšnjih členov tega poglavja in Splošne uredbe o varstvu podatkov, razen če se to izkaže za nemogoče ali vključuje nesorazmeren napor.

Upravljavec o teh uporabnikih obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, če ta posameznik tako zahteva.

### **31. člen (pravica do ugovora)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, pravico, da kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, vključno z oblikovanjem profilov na podlagi teh določb. Upravljavec preneha obdelovati osebne podatke, razen če dokaže nujne legitimne razloge za obdelavo, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

## **VII. POSTOPEK UVELJAVLJANJA PRAVIC**

### **32. člen (Evidenca osebnih podatkov)**

Družba vodi evidenco o vrsti osebnih podatkov, s katerimi razpolaga kot upravljavec ali obdelovalec. Vrste zbirk osebnih podatkov, ki jih družba vodi, so določene v **Evidenci osebnih podatkov**, ki je priloga tega pravilnika.

Evidenca osebnih podatkov vsebuje zlasti podatke o:

- pravni podlagi za upravljanje ali obdelovanje osebnih podatkov,
- kategorijah posameznikov na katere se nanašajo osebni podatki,
- namenu obdelave osebnih podatkov,
- roku hrambe,
- omejitvah pravic posameznikov glede osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki
- vrstah osebnih podatkov,
- uporabnikih zbirke,
- podatkih o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradnih evidenc ter javnih knjig,
- informacijah, ali se podatki iznašajo v tretje države.

### **33. člen (zagotavljanje preglednih informacij)**

Posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, katerih obdelava temelji na zakonski podlagi, pogodbeni podlagi oz. je za obdelavo izkazan zakonit interes, se z javno objavo tega pravilnika na Borzenovi spletni strani [www.borzen.si](http://www.borzen.si) obvesti, s čimer je posameznik seznanjen s pravicami, ki mu gredo po tem pravilniku, zakonu, ki ureja varstvo osebnih podatkov in Splošni uredbi o varstvu podatkov.

### **34. člen (zahteva o varstvu osebnih podatkov)**

Vsak zaposleni je dolžan strankam zagotavljati pomoč pri uresničevanju njihovih pravic v zvezi z varstvom osebnih podatkov. Za zahtevo o varstvu osebnih podatkov šteje tudi neformalna vloga, če je vloga po vsebini namenjena uresničevanju pravic o varstvu osebnih podatkov.

Zahtevo za uveljavljanje pravic v skladu s 15. do 22. členom Splošne uredbe se vložijo pisno ali ustno na zapisnik pri upravljavcu osebnih podatkov.

Upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ob prejemu zahteve, če je to vsebovano v zahtevi, pisno ali na drug način potrdi njen prejem. Če to zaradi načina vložitve zahteve ni mogoče, mu potrditev v pisni obliki pošlje v sedmih delovnih dneh od njenega prejema.

Upravljavec o zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odloči brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru v enem mesecu po prejemu zahteve. Ta rok se lahko po potrebi podaljša za največ dva dodatna meseca ob upoštevanju zapletenosti in števila zahtev.

Če upravljavec o zahtevi ne ravna skladno s prejšnjim odstavkom, se šteje, da je zahtevo zavrnil.

Odločba oziroma pisno obvestilo mora vsebovati obrazložitev razlogov za odločitev in informacijo o možnosti pritožbe.

V postopku odločanja o zahtevi o varstvu osebnih podatkov se neposredno uporabljajo določbe Splošne uredbe ter zakon, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

### **35. člen (sodno varstvo pravic posameznika)**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki ugotovi, da so kršene njegove pravice, določene z Splošno uredbo, zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov ali tem pravilnikom, lahko zahteva sodno varstvo tudi v skladu z zakonom, ki ureja obligacije, pred pristojnim sodiščem, ki odloča po zakonu, ki ureja pravdni postopek.

Postopek iz tega člena je nujen in prednosten.

## **VIII. POSTOPEK RAVNANJA V PRIMERU KRŠITVE VARSTVA OSEBNIH PODATKOV**

### 36. člen (obvestilo Informacijskemu pooblaščenцу)

V primeru kršitve varstva osebnih podatkov upravljavec brez nepotrebnega odlašanja, po možnosti pa najpozneje v 72 urah po seznanitvi s kršitvijo, o njej skladno s 33. členom Splošne uredbe uradno obvesti Informacijskega pooblaščenca, razen če ni verjetno, da bi bile s kršitvijo varstva osebnih podatkov ogrožene človekove pravice in temeljne svoboščine posameznika. Kadar uradno obvestilo Informacijskemu pooblaščenцу ni podano v 72 urah, se mu priloži navedbo razlogov za zamudo.

Upravljavec oz. obdelovalec takoj po zaznani kršitvi zavarujeta dnevniške zapise in druge podatke, na podlagi katerih bi se dalo ugotoviti dejstva v zvezi s kršitvijo, ter jih na poziv predložita Informacijskemu pooblaščenцу.

Uradno obvestilo iz prvega odstavka tega člena vsebuje vsaj:

- opis vrste kršitve varstva osebnih podatkov, po možnosti tudi kategorije in približno število zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrste in približno število zadevnih evidenc osebnih podatkov,
- sporočilo o imenu in kontaktnih podatkih pooblaščenca osebe za varstvo podatkov ali druge kontaktne točke, pri kateri je mogoče pridobiti več informacij,
- opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov,
- opis ukrepov, ki jih upravljavec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varstva osebnih podatkov, pa tudi ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve, če je to ustrezno.

Kadar in kolikor informacij ni mogoče zagotoviti istočasno, se informacije lahko zagotovijo postopoma brez nepotrebnega dodatnega odlašanja.

Upravljavec dokumentira vsako kršitev varstva osebnih podatkov, vključno z dejstvi v zvezi s kršitvijo varstva osebnih podatkov, njene učinke in sprejete popravne ukrepe v **Knjigi evidenc o kršitvi varstva osebnih podatkov**. Ta dokumentacija Informacijskemu pooblaščenцу omogoči, da preveri skladnost s tem členom.

### 37. člen (obvestilo upravljavcu)

Kadar družba kot obdelovalec pridobi osebne podatke od upravljavca, po seznanitvi s kršitvijo varstva osebnih podatkov brez nepotrebnega odlašanja uradno obvesti tudi upravljavca.

## **38. člen (obvestilo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki)**

Kadar je verjetno, da kršitev varstva osebnih podatkov povzroči veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, upravljavec brez nepotrebne odlašanja v skladu z drugim odstavkom 34. člena Splošne uredbe sporoči posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov.

V sporočilu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, je v jasnem in preprostem jeziku opisana vrsta kršitve varstva osebnih podatkov ter so vsebovane vsaj informacije in ukrepi iz druge, tretje in četrte točke drugega odstavka 36. člena tega pravilnika.

Sporočilo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni potrebno, če je izpolnjen kateri koli izmed pogojev iz Splošne uredbe.

## **39. člen (interno obveščanje)**

Delavec, ki zazna kršitev varstva osebnih podatkov, je dolžan brez nepotrebne odlašanja o tem obvestiti pooblaščen osebo za varstvo podatkov, vodjo oddelka, na katerem je zaposlen, in direktorja družbe.

## **IX. ROK HRAMBE IN IZBRIS OSEBNIH PODATKOV**

### **40. člen (rok hrambe)**

Rok hrambe osebnih podatkov je zaradi spoštovanja določenega namena obdelave osebnih podatkov omejena na najkrajše možno obdobje in le, dokler je hramba potrebna za doseg namena obdelave, zaradi katerega so se osebni podatki zbrali in nadalje obdelovali, razen če zakon za posamezne obdelave določa rok hrambe.

Po prenehanju potrebe po obdelavi osebnih podatkov, se podatki zbršejo oziroma uničijo nosilci podatkov.

### **41. člen (izbris podatkov)**

Brisanje osebnih podatkov na računalniških medijih se ob upoštevanju 28. člena tega pravilnika in Splošne uredbe ter zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov opravi na način, po postopku in metodi, ki onemogoča restavriranje brisanih podatkov.

Osebni podatki, vsebovani na klasičnih nosilcih (listine, kartoteke, register, seznam) se brišejo z uničenjem nosilcev. Nosilci se fizično uničijo pod nadzorom pooblaščenega



osebe za varstvo podatkov tako da se bodisi papir razreže ali pa odda v industrijsko predelavo.

Z vestnostjo in skrbnostjo, določeno s tem pravilnikom za uničevanje osebnih podatkov, vodenih v zbirkah oziroma na posameznih nosilcih podatkov, se mora brisati in uničevati tudi pomožna dokumentacija ali računalniški produkti oziroma predloge, ki vsebujejo posamezne osebne podatke.

## **X. PRENOS OSEBNIH PODATKOV V TRETJE DRŽAVE ALI MEDNARODNE ORGANIZACIJE**

### **42. člen (tretje države ali mednarodne organizacije)**

Vsak prenos osebnih podatkov, ki se obdelujejo ali so namenjeni obdelavi po prenosu v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, se ob upoštevanju določb Splošne uredbe oz. zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov lahko izvede le, če upravljavec in obdelovalec ravnata v skladu s pogoji iz tega poglavja, kar velja tudi za nadaljnje prenose osebnih podatkov iz tretje države ali mednarodne organizacije v drugo tretjo državo ali drugo mednarodno organizacijo.

Prenos osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo se lahko izvede, če Evropska Komisija s sklepom predhodno ugotovila, da zadevna tretja država, ozemlje, eden ali več določenih sektorjev v tej tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov. Za tak prenos ni potrebno posebno dovoljenje Informacijskega pooblaščenca.

Če Evropska Komisija za zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo ni sprejela sklepa o tem, da zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov, lahko upravljavec ali obdelovalec osebne podatke prenese v to državo ali mednarodno organizacijo le ob upoštevanju določb Splošne uredbe o varstvu podatkov ter če je upravljavec ali obdelovalec predvidel ustrezne zaščitne ukrepe, in pod pogojem, da imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, na voljo izvršljive pravice in učinkovita pravna sredstva.

## **XI. ODGOVORNOST IN IZVAJANJE UKREPOV VAROVANJA OSEBNIH PODATKOV**

### **43. (ocena učinkov in prehodno posvetovanje)**

Kadar je možno, da bi lahko vrsta obdelave, zlasti z uporabo novih tehnologij, ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, zaposleni pred obdelavo opravi oceno učinka predvidenih dejanj obdelave na varstvo osebnih podatkov. V eni oceni

je lahko obravnavan niz podobnih dejanj obdelave, ki predstavljajo podobna velika tveganja. Zaposleni pri izvedbi ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov za mnenje zaprosi pooblaščen osebno za varstvo podatkov.

Družba se pred obdelavo posvetuje z Informacijskim pooblaščenem, kadar je iz ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov iz prvega odstavka tega člena razvidno, da bi obdelava povzročila veliko tveganje, če družba ne bi sprejela ukrepov za ublažitev tveganja.

#### **44. člen (odškodninska odgovornost)**

Vsakdo je dolžan uresničevati določbe o varovanju osebnih podatkov, zlasti upravljavci in obdelovalci zbirk osebnih podatkov, druge zaposlene osebe in zunanji izvajalci.

Vsak posameznik, ki je utrpel premoženjsko ali nepremoženjsko škodo kot posledico kršitve te uredbe, ima pravico, da od upravljavca ali obdelovalca dobi odškodnino za nastalo škodo.

Ne glede na določbo drugega odstavka tega člena veljajo določbe civilnega in delovnega prava o neposredni odškodninski odgovornosti povzročitelja škode in pravila o regresnih zahtevkih.

#### **45. člen (pooblaščen osebno za varstvo podatkov)**

Družba imenuje pooblaščen osebno za varstvo podatkov na podlagi poklicnih odlik in zlasti strokovnega znanja o zakonodaji in praksi na področju varstva podatkov ter zmožnosti za izpolnjevanje predpisanih nalog.

Pooblaščen osebno za varstvo podatkov je zadolžena za uresničevanje določb Splošne uredbe o varstvu podatkov, Zakona o varstvu osebnih podatkov in tega pravilnika.

Pooblaščen osebno za varstvo podatkov imenuje direktor s sklepom. Direktor s sklepom imenuje tudi namestnika pooblaščen osebe za varstvo podatkov, ki opravlja naloge določene s tem pravilnikom v času odsotnosti pooblaščen osebe za varstvo podatkov.

#### **46. člen (naloge pooblaščen osebe za varstvo podatkov)**

Pooblaščen osebno za varstvo podatkov ima vsaj naslednje naloge:

- obveščanje upravljavca ali obdelovalca in zaposlenih, ki izvajajo obdelavo, ter svetovanje navedenim o njihovih obveznostih v skladu s to uredbo in drugimi določbami prava Unije ali prava države članice o varstvu podatkov,

- spremljanje skladnosti s Splošno uredbo o varstvu podatkov, drugimi določbami prava Unije ali prava države članice o varstvu podatkov in politikami upravljavca ali obdelovalca v zvezi z varstvom osebnih podatkov, vključno z dodeljevanjem nalog, ozaveščanjem in usposabljanjem osebja, vključenega v dejanja obdelave, ter s tem povezanimi revizijami,
- svetovanje, kadar je to zahtevano, glede ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov in spremljanje njenega izvajanja,
- sodelovanje z nadzornim organom,
- delovanje kot kontaktna točka za nadzorni organ pri vprašanjih v zvezi z obdelavo, vključno s predhodnim posvetovanjem, kjer je ustrezno, posvetovanje glede katere koli druge zadeve.

Pooblaščen osebja za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog upošteva tveganje, povezano z dejanji obdelave, ter naravo, obseg, okoliščine in namene obdelave.

## **XII. UKREPANJE OB UGOTOVITVI ZLORABE OSEBNIH PODATKOV ALI VDORU V ZBIRKE OSEBNIH PODATKOV**

### **47. člen (nadzor in kazni)**

Družba je dolžna zoper tistega, ki je preprečeval ali onemogočil nemoteno delo pooblaščen osebja za varstvo podatkov, zlorabil osebne podatke ali je nepooblaščen vdor v zbirko osebnih podatkov kot izhaja iz gornjega člena, ustrezno ukrepati.

Če obstaja sum, da je vdor v zbirko osebnih podatkov storjen z naklepom in namenom zlorabiti osebne podatke ali jih uporabiti v nasprotju z nameni, za katere so zbrani, ali če je do zlorabe osebnih podatkov že prišlo, mora družba vdor ali zlorabo prijaviti organom pregona. Ta določba ne posega v dolžnosti posameznikov in družbe iz VIII. poglavja tega pravilnika.

O zlorabi ali sumu zlorabe osebnih podatkov, vodenih v zbirkah osebnih podatkov, oseb, ki niso delavci družbe, se obvesti pristojne organe.

## **XIII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**

### **48. člen (pogodbena določba o obveznosti varovanja osebnih podatkov)**

Določba o obveznosti varovanja osebnih podatkov iz tretjega odstavka 5. člena tega pravilnika se smiselno vključi v pogodbe z zunanji izvajalci najkasneje do 25. 10. 2018.

## 49. člen (spremembe prilog pravilnika)

Priloge tega pravilnika so sestavni del tega pravilnika in se ob vsakokratni spremembi dejanskega stanja in/ali spremembi zakonodaje po potrebi modificirajo. Spremembe se objavijo na spletni strani družbe in začnejo veljati naslednji dan po objavi.

## 50. člen (prenehanje veljavnosti Akta o varovanju osebnih podatkov)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Akt o varovanju osebnih podatkov z dne 17. 1. 2007.

## 51. člen (objava in začetek veljavnosti tega pravilnika)

Ta pravilnik se objavi na spletni strani družbe in začne veljati naslednji dan po objavi.

Ljubljana, dne 16.05.2018

BORZEN, d.o.o.  
direktor dr. Karol Peter Peršolja



**Borzen**<sup>2</sup>  
Borzen, d.o.o., Dunajska c. 158, 1000 Ljubljana

Priloge:

- Evidenca dejavnosti obdelav
- Izjava o seznanjenosti z varstvom osebnih podatkov
- Izjava o privolitvi obdelave osebnih podatkov
- Knjiga evidenc o obdelavi z osebnimi podatki
- Knjiga evidenc o kršitvi varstva osebnih podatkov

**EVIDENCA DEJAVNOSTI OBDELAV( ZA JAVNO OBJAVO)****1. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA ENERGETSKO PODROČJE (SOT)**

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Energetsko področje (SOT)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Energetski zakon (Uradni list RS, št. 17/14 in 81/15);</li><li>▪ Uredba o celovitosti in preglednosti veleprodajnega energetskega trga Evropske komisije z dne 25. 10. 2011;</li><li>▪ Izvedbena uredba komisije (EU) št. 1348/2014 Evropske komisije z dne 17. 12. 2014;</li><li>▪ Pogodbena podlaga.</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zaposleni/zastopniki/pooblaščenici pri Odgovornemu bilančne skupine (samo tisti zaposleni, ki so udeleženi v katerem izmed procesov vstopa v bilančno shemo, evidentiranja pogodb: zaprte pogodbe, obratovalne napovedi in bilančni obračun);</li><li>▪ Zaposleni/zastopniki/pooblaščenici pri Odgovornemu bilančne podskupine (samo tisti zaposleni, ki so udeleženi v katerem izmed procesov vstopa v bilančno shemo ter bilančnega obračuna);</li><li>▪ Zaposleni/zastopniki/pooblaščenici pri Tržnih udeležencih, ki imajo sklenjeno pogodbo za izvajanje RRM - REMIT storitve (samo tisti, ki so udeleženi v proces poročanja ali pri pristopu k izvajanju RRM - REMIT storitve).</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka (stacionarna in mobilna), elektronski naslov.
<b>Namen obdelave</b>	Osebni podatki se obdelujejo za namene izvajanja osnovnih dejavnosti družbe Borzen, ki so vodenje bilančne sheme (BS), evidentiranje zaprtih pogodb (ZP) in obratovalnih napovedi (ON), bilančnega obračuna (BO) ter za izvajanje dejavnosti RRM - REMIT, in sicer na takšen način, kot je opisan v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Za namen izvajanja osnovnih dejavnosti operaterja trga (vodenje BS, evidentiranje ZP in ON, BO): BS – trajno, evidenca BS –</li></ul>

	<p>arhivsko gradivo; BO – 10 let po koncu veljavnosti; izravnalni trg – trajno oziroma arhivsko gradivo;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Za namen izvajanja dejavnosti RRM - REMIT: 10 oziroma 15 let po koncu veljavnosti; evidenca RRM – arhivsko gradivo.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video-nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo, je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na posebnem računalniškem sistemu za izvajanje evidentiranja zaprtih pogodb in obratovalnih napovedi VR5 je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in avtentikacijo z osebnim digitalnim potrdilom. Sistem beleženja dogodkov omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki</p>

	<p>shranjujejo.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na posebnem računalniškem sistemu za izvajanje storitev RRM - REMIT je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in avtentikacijo z osebnim digitalnim potrdilom. Revizijska sled omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebnne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Elektronski naslov</i>	MDM, IBIS, poštni odjemalec	Obveščanje, posredovanje BO	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka</i>	MDM, IBIS, poštni odjemalec	Obveščanje, komunikacija	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	MDM	Obveščanje o spremembah pravil, obveščanje glede odstopanj BS, komunikacija glede prijave ZP in ON	Upravljevec
<i>Ime in priimek</i>	Bilančna pogodba, Dogovor o načinu izdaje računov,	Navajanje odgovorne osebe v bilančni pogodbi in spremni dokumentaciji	Upravljevec

	Nepreklicno pooblastilo, Izjava o sklenitvi pogodbe o izravnavi: v papirni obliki v OT pisarni in v računalniškem sistemu EIS		
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Vloga za pridobitev statusa OBS in OBPS: v papirni obliki v OT pisarni in v računalniškem sistemu EIS	Obveščanje o spremembah pravil, obveščanje glede odstopanj BS, obveščanje o statusu procesa vstopa v BS, komunikacija glede prijave ZP in ON	Upravljavec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	V računalniškem sistemu EIS	Obveščanje o poslanem certifikatu za prijavo VR, obveščanje glede odstopanj BS, komunikacija glede prijave ZP in ON	Upravljavec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Poštni odjemalec	Obveščanje glede odstopanj BS, komunikacija glede prijave ZP in ON	Upravljavec
<i>Ime in priimek</i>	Pogodba o članstvu na izravnalnem trgu: v papirni obliki v OT pisarni	Navajanje odgovorne osebe v bilančni pogodbi in spremni dokumentaciji	Upravljavec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Vloga za vstop na izravnalni trg: v računalniškem sistemu EIS	Obveščanje o spremembah pravil na izravnalnem trgu	Upravljavec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Vloga za REMIT in pogodba REMIT: v papirni obliki v OT pisarni in v računalniškem sistemu EIS	Podatki, potrebni za pripravo in izvrševanje REMIT pogodbe	Upravljavec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	MDM, Vloga za izdajo certifikata: v papirni obliki v OT pisarni in v računalniškem sistemu EIS	Izdaja certifikatov, obveščanje o zadevah, povezanih z dejavnostjo RRM	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov</i>	Aplikacija za REMIT poročanje	Upravljanje z uporabniki v aplikaciji	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov</i>	Aplikacija za evidentiranje pogodb (VR5)	Upravljanje z uporabniki v aplikaciji	Upravljavec

## 2. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA ENERGETSKO PODROČJE (SORR)

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Energetsko področje (SORR)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana



<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Energetski zakon (Uradni list RS, št. 17/14 in 81/15);</li><li>▪ Pogodbena podlaga.</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Udeleženci Podporne sheme;</li><li>▪ Energetska javnost (energetska podjetja);</li><li>▪ Udeleženci CP avkcije;</li><li>▪ Upravičencu na Portalu »Olajšave«;</li><li>▪ Poslovni partnerji družbe Borzen.</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv organizacije, delovno mesto, naziv (dr./mag.), poštni naslov
<b>Namen obdelave</b>	Osebni podatki se obdelujejo za namene notranje (interno, zaposleni) in zunanje komunikacije (poslovni partnerji, dobavitelji, izvajalci storitev itd.), in sicer na takšen način, kot je opisano v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Za namene izvajanja Podporne sheme: trajno oziroma 15 let po koncu veljavnosti, Register CP – arhivsko gradivo;</li><li>▪ Za namene izvajanja CP avkcije: 10 let po koncu veljavnosti;</li><li>▪ Za namene Portala »Olajšave«: trajno oziroma 15 let po koncu veljavnosti;</li><li>▪ Za namene Registra Pol: trajno oziroma 15 let po koncu veljavnosti;</li><li>▪ Za namene Portala CP: trajno oziroma 15 let po koncu veljavnosti.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z

varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.

Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.

Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na posebnem računalniškem sistemu Portal CP je varovana s sistemom gesel. Sistem beleženja dogodkov omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.

Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na posebnem računalniškem sistemu Register potrdil o izvoru (Register Pol) je varovana s sistemom gesel in digitalnih poverilnic.

Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na posebnem računalniškem sistemu za izvajanje avkcij ADA-TS je varovana s sistemom gesel in digitalnih poverilnic.

Osebnne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.

Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v

	omare.
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnih podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščen osebna za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, GSM</i>	Vloga, Pogodba, DMS, MDM, Portal CP, poštni odjemalec	Izvajanje Podporne sheme; izvajanje analize zadovoljstva uporabnikov; pošiljanje e-novičnika (newsletter); izvajanje IO 351 <sup>1</sup>	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	DMS	Partnerji, vezani na izvajanje Podporne sheme	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Poštni odjemalec	Partnerji, vezani na izvajanje Podporne sheme	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Register Pol	Uporaba Registra Pol	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, GSM</i>	MDM	Portal CP	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, telefaks, GSM</i>	DMS, poštni odjemalec, dražbeno trgovalni sistem/aplikacija ADA-TS	Letne CP avkcije	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	Vloga, poštni odjemalec	Portal »Olajšave«	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, GSM</i>	DMS, poštni odjemalec, MDM	Skrbništvo pogodb	Upravljevec

**3. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA EKONOMSKO PODROČJE (FRS)**

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Ekonomsko področje (FRS)
--------------------------------------	---

<sup>1</sup> Družba Borzen izvaja tudi dejavnosti informiranja, ozaveščanja in usposabljanja o obnovljivih virih energije in učinkoviti rabi energije ter na ta način uresničuje naloge po 351. členu Energetskega zakona EZ-1 in podpira okoljevarstvene politike preko osveščanja javnosti.

<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Energetski zakon (Uradni list RS, št. 17/14 in 81/15);</li><li>▪ Uredba o celovitosti in preglednosti veleprodajnega energetskega trga Evropske komisije z dne 25. 10. 2011;</li><li>▪ Izvedbena uredba komisije (EU) št. 1348/2014 Evropske komisije z dne 17. 12. 2014;</li><li>▪ Zakon o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 - popr., 47/15 - ZZSDT, 33/16 - PZ-F, 52/16 in 15/17 - odl. US);</li><li>▪ Pogodbena podlaga.</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Odgovorni bilančne skupine (BS);</li><li>▪ Odgovorni bilančne podskupine (BPS);</li><li>▪ Tržni udeleženci, ki imajo sklenjeno pogodbo za izvajanje RRM - REMIT storitve;</li><li>▪ CP udeleženci;</li><li>▪ Udeleženci borze električne energije;</li><li>▪ Zaposleni, člani nadzornega sveta (plače, ostali prejemki).</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, EMŠO (za osebne prejemke), davčna številka (za osebne prejemke)
<b>Namen obdelave</b>	Osebni podatki se obdelujejo za namene izvajanja: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ BS (izdaja bilančnih obračunov, zahtevkov za finančna kritja in izvajanje plačil);</li><li>▪ RRM - REMIT storitve (izdaja računov);</li><li>▪ CP (izvajanje plačil);</li><li>▪ Borza (izvajanje plačil, zahtevki za finančna kritja);</li><li>▪ Zaposleni in nadzorni svet (obračun plač in ostalih prejemkov).</li></ul>
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Izdani in prejeti računi v sklopu bilančnega obračuna: 10 let od izdaje;</li><li>▪ Izdani in prejeti računi v sklopu RRM - REMIT storitve: 10 let od izdaje;</li><li>▪ Izdani in prejeti računi v sklopu CP: 10 let od prejema;</li><li>▪ Kliring: 2 leti od datuma podpisa/kreiranja dokumenta;</li><li>▪ Obračun plač: trajno, drugi dohodki: 10 let od izdaje.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki</b>	Ni omejitev pravic posameznika.

<b>osebni podatki in pravna podlaga omejitev</b>	
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, SAOP, INAR in ISOB, je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v kovinske ognjevarne omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.

<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .
---	--

## Seznam osebnih podatkov:

Navedba osebnega podatka (OP)	Vir (kje se OP nahaja)	Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)	Upravljavec/obdelovalec
<i>Ime in priimek, elektronska pošta, telefonska številka</i>	DMS	Podatki o partnerjih, bilančni obračun, banka	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronska pošta, telefonska številka</i>	DMS	Podatki o kontaktih partnerja (ISOB)	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronska pošta, telefonska številka</i>	DMS	Kontakti za komunikacijo s partnerji	Upravljavec
<i>Ime in priimek, davčna številka, EMŠO, poštni naslov</i>	SAOP	Obračun plač in ostalih prejemkov ter poročila v zvezi s tem	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, davčna številka</i>	DMS	CP	Upravljavec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov</i>	Poštni odjemalec	CP	Upravljavec

## 4. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA EKONOMSKO PODROČJE (SOJ)

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Ekonomsko področje (SOJ)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pogodbena podlaga;</li> <li>▪ Izjava posameznika o privolitvi obdelave OP.</li> </ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Poslovni partnerji družbe Borzen, d.o.o.;</li> <li>▪ Energetska javnost (energetska podjetja, združenja, lokalne energetske agencije idr.);</li> <li>▪ Izobraževalne in vzgojne ustanove;</li> <li>▪ Knjižnice;</li> <li>▪ Splošna javnost (prijavljeni na e-novice, vabljeni/sodelujoči na konferencah, natečajih ipd.).</li> </ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv

	organizacije, delovno mesto, naziv (dr./mag.), poštni naslov
<b>Namen obdelave</b>	Osebnih podatki se obdelujejo za namene notranje (interno, zaposleni) in zunanje komunikacije (poslovni partnerji, dobavitelji, izvajalci storitev), in sicer na takšen način, kot je opisano v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	Podatki se bodo shranjevali in uporabljali le toliko časa, dokler bo to potrebno za doseg namena, zaradi katerega so bili obdelovani. Po izpolnitvi namena obdelave, upravljavec zagotavlja, da bodo osebni podatki izbrisani oziroma da bo dostop do zbranih osebnih podatkov blokiran.
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebnih podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblaščen osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebnih podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico</p>

	<p>dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnih podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, naziv podjetja, poštni naslov, naziv delovnega mesta</i>	Poštni odjemalec	Kontakti za komuniciranje: pošiljanje letnih poročil, naročanje, povpraševanje, zunanji izvajalci	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv organizacije</i>	Poštni odjemalec, DMS (projekti 351)	Obveščanje o dogodkih, pošiljanje novic, promo materiala in informacij	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov</i>	Spletna stran	Naročeni na e-novice	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, naziv organizacije, telefonska številka, poštni naslov</i>	DMS	Prijavljeni na različne razpise	Upravljevec

**5. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA SPLOŠNO PODROČJE (SPKZ-P)**

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Splošno področje (SPKZ-P)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	▪ Zakon o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06)



	<p>- uradno prečiščeno besedilo, 105/06 - ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10 in 82/13);</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pogodbena podlaga.</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Stranka oziroma nasprotna stranka v sodnih postopkih oziroma v postopkih, kjer družba Borzen nastopa kot prvostopenjski organ (odločbe IJZ, odločbe POL);</li><li>▪ Odstopniki oziroma prevzemniki terjatev (kontaktni podatki).</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv PN.
<b>Namen obdelave</b>	Osebni podatki se obdelujejo za namene vodenja sodnih/upravnih postopkov in obdelave cesij, in sicer na takšen način, kot je opisano v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pravni postopki: trajno oziroma arhivsko gradivo;</li><li>▪ Cesije: 10 let po koncu veljavnosti;</li><li>▪ Odločbe IJZ in odločbe POL: trajno.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali</p>

	<p>vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebnne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov</i>	MDM, poštni odjemalec	Sklenitev in izvajanje CP pogodbe (kontaktni podatki upravičencev do podpore)	Upravljevec
<i>Ime in priimek, poštni naslov, elektronski naslov</i>	DMS (SPKZ)	Kadar družba Borzen nastopa v vlogi stranke/nasprotne stranke/dolžnikovega dolžnika v sodnih postopkih oziroma je prvostopenjski upravni organ (odločbe IJZ, odločbe POL)	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv PN, TRR</i>	DMS (FRS - Cesije in razdelitev cesij)	Obdelava cesij, vodenje evidence o vrstnih redih odstopov terjatev	Upravljevec

**6. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA SPLOŠNO PODROČJE (SPKZ-K)**

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Splošno področje (SPKZ-K)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000

	Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zakon o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 - popr., 47/15 - ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16 in 15/17 - odl. US);</li><li>▪ Zakon o evidencah na področju dela in socialne varnosti (Uradni list RS, št. 40/06).</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zaposleni;</li><li>▪ Dijaki/študenti.</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	<p>A) Evidenca o zaposlenih delavcih:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Podatki o zaposlenemu (ime in priimek, datum in kraj rojstva, EMŠO, davčna številka, številka TRR, naslov stalnega in začasnega prebivališča zaposlenega, izobrazba, tarifni razred, ime in priimek družinskega člana, rojstni datum družinskega člana, naslov stalnega in začasnega prebivališča družinskega člana);</li><li>▪ Podatki o dijaku/študentu (ime in priimek, datum rojstva, naslov stalnega prebivališča, izobrazba);</li><li>▪ Podatki o sklenjeni pogodbi o zaposlitvi (datum sklenitve pogodbe o zaposlitvi, datum nastopa dela, vrsta sklenjene pogodbe o zaposlitvi, razlog za sklenitev pogodbe o zaposlitvi, razlog za sklenitev pogodbe o zaposlitvi za določen čas, poklic, ki ga opravlja delavec, strokovna usposobljenost, naziv delovnega mesta, število ur tedenskega rednega delovnega časa, razporeditev delovnega časa, kraj, kjer delavec opravlja delo, konkurenčna klavzula);</li><li>▪ Podatki o prenehanju pogodbe o zaposlitvi (datum prenehanja pogodbe o zaposlitvi, način prenehanja pogodbe o zaposlitvi);</li></ul> <p>B) Evidenca o stroških dela:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Podatki o plačah in nadomestilih plač;</li><li>▪ Podatki o drugih stroških dela;</li><li>▪ Podatki o zakonsko določenih prispevkih za socialno varnost za posameznega delavca;</li></ul> <p>C) Evidenca o izrabi delovnega časa (ime in priimek zaposlenega, EMŠO, podatki o delovnem času prihod-odhod, podatki o skupnem številu opravljenih delovnih ur, podatki o nadurnem številu ur);</p>

	<p>D) Evidenca podatkov o službenih poteh in izobraževanju zaposlenih (ime in priimek, delovno mesto, naslov stalnega prebivališča, trajanje dogodka, izvajalec/partner, relacija, z nalogo, trajanje odhoda/prihoda, kotizacija, vrste prevoza - registrska številka osebnega vozila, sopotniki, povrnjeni stroški);</p> <p>E) Evidenca podatkov zdravniških pregledov (ime in priimek, datum rojstva, EMŠO, delovno mesto, naslov stalnega prebivališča, izobrazba, delovna oprema, predmeti dela, osebna varovalna oprema, posebne zdravstvene zahteve, datum pregleda, podatek ali delavec izpolnjuje zdravstvene zahteve za navedeno delovno mesto);</p> <p>F) Evidenca podatkov za usposabljanje za varstvo pri delu (ime in priimek, datum rojstva, delovno mesto, datum opravljenega izpita).</p>
<b>Namen obdelave</b>	Osebnih podatki se obdelujejo za namene sklenitve delovnega razmerja, podatki se nato obdelujejo interno in eksterno (npr. zunanji izvajalci za usposabljanja, zdravniški pregledi ipd.).
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Evidenca zaposlenih: arhivsko gradivo;</li><li>▪ Dokumenti vezani na postopke zaposlovanja in prenehanja zaposlitve: 10 let po koncu veljavnosti;</li><li>▪ Pogodbe in aneksi: trajno in arhivsko gradivo;</li><li>▪ Varstvo in zdravje pri delu: trajno;</li><li>▪ Potni nalogi: 10 let od kreiranja dokumenta;</li><li>▪ Ostali kadrovski dokumenti: trajno.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebnih podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom,

	<p>vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS, SAOP in KIS je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebnne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblašcena oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljaavec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, datum rojstva, EMŠO, davčna številka, telefonska številka (službena), elektronski naslov (službeni), naslov stalnega in začasnega</i>	MDM, SAOP, KIS	Sklenitev delovnega razmerja (pogodba)	Upravljaavec

<i>prebivališča, izobrazba</i>			
<i>Številka TRR</i>	SAOP	Sklenitev delovnega razmerja (pogodba)	Upravljavec
<i>Tarifni razred</i>	SAOP, KIS	Sklenitev delovnega razmerja (pogodba)	Upravljavec
<i>Ime in priimek družinskega člana, rojstni datum družinskega člana, naslov stalnega in začasnega prebivališča družinskega člana</i>	SAOP	Sklenitev delovnega razmerja (pogodba)	Upravljavec
<i>Ime in priimek dijaka/študenta, datum rojstva dijaka/študenta, naslov stalnega prebivališča</i>	SAOP	Začasno opravljanje dela	Upravljavec

## 7. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA SPLOŠNO PODROČJE (SPREJEMNA PISARNA)

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Splošno področje (Sprejemna pisarna)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zakon o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 - popr., 47/15 - ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16 in 15/17 - odl. US);</li><li>▪ Izjava posameznika o privolitvi obdelave OP;</li><li>▪ Pogodbena podlaga.</li></ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zaposleni;</li><li>▪ Poslovni partnerji.</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, delovno mesto.
<b>Namen obdelave</b>	Osebni podatki se obdelujejo za namene notranje (interno, zaposleni) in zunanje komunikacije (poslovni partnerji, dobavitelji, izvajalci storitev), in sicer na takšen način, kot je opisano v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	Podatki se bodo shranjevali in uporabljali le toliko časa, dokler bo to potrebno za doseg namena, zaradi katerega so bili obdelovani. Po izpolnitvi namena obdelave, upravljavec zagotavlja, da bodo osebni podatki izbrisani oziroma da bo dostop do zbranih osebnih podatkov

	blokiran.
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašcene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.</p>
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni</b>	Osebni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi

<b>evidenc ter javnih knjig</b>	knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: jani.recer@borzen.si.

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, naziv podjetja</i>	DMS (SPKZ)	Podatki v zvezi s kontaktno osebo izvajalca/dobavitelja	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka, naziv podjetja</i>	Poštni odjemalec	Kontakti za komuniciranje	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, naziv delovnega mesta</i>	Sprejemna pisarna	Kontakti za komuniciranje	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, naziv podjetja</i>	Sprejemna pisarna	Kontakti za komuniciranje in naročanje blaga oziroma storitev	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, naziv podjetja/organizacije</i>	DMS (Sprejemna pisarna)	Kontakti za komuniciranje (organizacija sestankov, naročanje blaga oziroma storitev)	Upravljevec
<i>Ime in priimek, telefonska številka, GSM</i>	DMS (SPKZ)	Telefonski imenik zaposlenih (komunikacija, posredovanje zunanjih klicev)	Upravljevec

**8. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA SPLOŠNO PODROČJE (SIT)**

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Splošno področje (SIT)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	Pogodbena podlaga.
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zaposleni;</li><li>▪ Poslovni partnerji.</li></ul>
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka (stacionarna in mobilna), elektronski naslov, naziv podjetja, IM, termin dopusta.



<b>Namen obdelave</b>	Osební podatki se obdelujejo za namene komunikacije s partnerji in izvajanje internih procesov, in sicer na takšen način, kot je opisano v spodnji razpredelnici.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Seznam programske in strojne opreme ter sredstev: arhivsko gradivo;</li><li>▪ Pogodbe (zunanji izvajalci): 10 let.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osební podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p> <p>Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov</p>

	v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebnih podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

### Seznam osebnih podatkov:

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevalnik/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka (občasno, ne na vseh pogodbah)</i>	DMS (SPKZ – Pogodbe)	Za izvajanje pogodbenih obvez	Upravljevalnik
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka</i>	DMS (SIT)	Za izvajanje vzdrževanja	Upravljevalnik
<i>Ime in priimek, sredstva</i>	DMS (SIT)	Seznam izposoje sredstev, seznam prenosnikov	Upravljevalnik
<i>Ime in priimek, čas dopusta</i>	DMS (SIT)	Termin odsotnosti in dopustov	Upravljevalnik
<i>Ime in priimek, telefonska številka, elektronski naslov, naziv podjetja, IM</i>	Poštni odjemalec	Kontakti za komuniciranje	Upravljevalnik

### 9. EVIDENCA OSEBNIH PODATKOV ZA VODSTVO (PROJEKTI)

<b>Naziv zbirke osebnih podatkov</b>	Evidenca osebnih podatkov za Vodstvo (Projekti)
<b>Podatki o upravljavcu osebnih podatkov</b>	Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
<b>Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15);</li> <li>▪ Pogodbena podlaga.</li> </ul>
<b>Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, shranjeni v zbirki</b>	Izvajalci pogodbenih obvez.
<b>Vrste osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov</b>	Ime in priimek, telefonska številka (stacionarna in mobilna), elektronski naslov.

<b>Namen obdelave</b>	Osební podatki se obdelujejo za namene izvajanja javnih naročil in izvajanje pogodbenih obveznosti.
<b>Rok hrambe osebnih podatkov</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Razpisna dokumentacija: 10 oziroma 20 let.</li><li>▪ Dobavna dokumentacija: 10 oziroma 20 let.</li><li>▪ Pogodbe: 10 let.</li><li>▪ Pogodbe vezane na nepremičnine: 20 let.</li><li>▪ Evidenca JN: arhivsko gradivo.</li></ul>
<b>Omejitve pravic posameznikov glede osebnih podatkov v zbirki osebnih podatkov in pravna podlaga omejitev</b>	Ni omejitev pravic posameznika.
<b>Uporabniki ali kategorije uporabnikov osebnih podatkov, vsebovanih v zbirki osebnih podatkov</b>	Uporabnik podatkov je družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.
<b>Dejstvo, ali se osebni podatki iznašajo v tretjo državo, kam, komu in pravna podlaga iznosa</b>	Osebni podatki se ne iznašajo v tretje države.
<b>Splošen opis zavarovanja osebnih podatkov</b>	<p>Prostori, v katerih se nahajajo nosilci osebnih podatkov, ki so povezani z zbirko osebnih podatkov ter računalniška oprema, ki služi za obdelavo osebnih podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo, zaklepajo pa se tudi v času, ko v njih ni zaposlenih. Poleg tega so ti prostori izven delovnega časa varovani tudi z alarmnim sistemom, vhod v zgradbo ter hodniki pa so ves čas varovani tudi z varnostnikom in video nadzornim sistemom. Sistemski prostor, v katerem se podatki nahajajo je varovan z alarmnim sistemom, dostop pa je omejen samo na pooblašene osebe.</p> <p>Zbirka osebnih podatkov, ki se nahaja na računalniškem sistemu EIS je varovana s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov. Sistem gesel omogoča tudi poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, za katero se posamezni podatki shranjujejo.</p> <p>Osebne podatke lahko obdelujejo le osebe, ki imajo pravico dostopanja do osebnih podatkov za izvrševanje svojih delovnih nalog.</p>

	Papirni nosilci osebnih podatkov, ki služijo za vnos osebnih podatkov v računalniško vodeno zbirko podatkov, izpisi podatkov iz računalniške zbirke podatkov ter magnetni trakovi, optični diski, ki se nanašajo na zbirko podatkov, se izven delovnega časa zaklepajo v omare.
<b>Podatki o povezanih zbirkah osebnih podatkov iz uradni evidenc ter javnih knjig</b>	Osebni podatki se ne povezujejo z uradnimi evidencami ter javnimi knjigami.
<b>Podatki o zastopniku iz tretjega odstavka 5. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov</b>	Pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: <a href="mailto:jani.recer@borzen.si">jani.recer@borzen.si</a> .

**Seznam osebnih podatkov:**

<b>Navedba osebnega podatka (OP)</b>	<b>Vir (kje se OP nahaja)</b>	<b>Namen (zakaj, v zvezi s čim se OP uporablja)</b>	<b>Upravljevec/obdelovalec</b>
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka (občasno, ne na vseh pogodbah)</i>	DMS (SPKZ – Pogodbe)	Za izvajanje pogodbenih obvez	Upravljevec
<i>Ime in priimek, elektronski naslov, telefonska številka (občasno, ne na vseh pogodbah)</i>	DMS (Naročanje)	Za izvajanje pogodbenih obvez	Upravljevec

## IZJAVA O SEZNANJENOSTI Z VARSTVOM OSEBNIH PODATKOV

Podpisani \_\_\_\_\_ izjavljam, da sem seznanjen z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES, z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov in s področno zakonodajo, ki ureja posamezno področje njihovega dela ter z vsebino Pravilnika o varovanju osebnih podatkov z dne \_\_\_\_\_. Seznanjen sem, da osebnih in drugih podatkov s katerimi sem prišel v stik pri delodajalcu ne smem posredovati nepooblaščenim tretjim osebam ter da sem jih dolžan hraniti in varovati tudi po prenehanju delovnega razmerja, pri tem pa ni pomembno ali sem do teh podatkov prišel zaradi opravljanja dela pri delodajalcu ali po naključju. Zavedam se, da moram v primeru, ko zapustim pisarno oziroma delovni prostor poskrbeti za ustrezno varnost računalniške opreme, medijev, dokumentov ter podatkov, tako da je onemogočen dostop nepooblaščenim osebam.

Seznanjen sem, da kršitev varovanja osebnih in drugih podatkov lahko predstavlja razlog za odpoved pogodbe o zaposlitvi, odškodninsko ter kazensko odgovornost.

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
ime in priimek

\_\_\_\_\_  
podpis

## IZJAVA O PRIVOLITVI OBDELAVE OSEBNIH PODATKOV

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki soglaša, da se njegovi osebni podatki: ime, priimek, e-pošta naslov, tel.št. (drugo- se dopolni) uporabljajo za namen:-

---

---

---

---

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki je seznanjen:

- da se bodo osebni podatki shranjevali in uporabljali le toliko časa, dokler bo to potrebno za doseg namena, zaradi katerega so bili obdelovani. Po izpolnitvi namena obdelave, upravljavec zagotavlja, da bodo osebni podatki izbrisani oz. da bo dostop do zbranih osebni podatkov blokiran;
- je upravljavec in uporabnik podatkov družba Borzen, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija, elektronski naslov: [info@borzen.si](mailto:info@borzen.si);
- se bodo osebni podatki uporabljali samo za zgoraj navedene namene in ne bodo posredovani tretjim osebam, tretji državi ali mednarodni organizaciji;
- da je pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov: Janko Recer; e-pošta: [jani.recer@borzen.si](mailto:jani.recer@borzen.si);
- da ima skladno z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. april 2016 (v nadaljevanju: Splošna uredba) in zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov naslednje pravice:
  - pravico doseči, da se vaši osebni podatki popravijo, če so netočni;
  - pravico doseči, da v določenih položajih, ki so predvideni s predpisi, družba vaše osebne podatke trajno izbriše;
  - pravico, da prejmete informacijo o tem, katere vaše osebne podatke je družba pridobila ter pravico, da družba vaše osebne podatke na vašo zahtevo posreduje drugemu upravljavcu;
  - pravico do omejitve obdelave vaših osebnih podatkov na način, predviden po merilih Splošne uredbe o varstvu podatkov;
  - pravico, da vas družba brez nepotrebnega odlašanja seznanji o morebitni kršitvi vaših pravic;
  - če ste družbi zaupali vaše osebne podatke s privolitvijo, imate pravico, da takšno privolitev kadarkoli prekličete.

Navedene pravice lahko uresničujete tako, da na družbo naslovite **zahtevo o varstvu osebnih podatkov**. O vaši zahtevi bomo odločili brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru v enem mesecu po prejemu zahteve. Ta rok se lahko

izjemoma oz. po potrebi podaljša za največ dva dodatna meseca ob upoštevanju zapletenosti in števila zahtev.

Zoper odločbo oziroma pisno obvestilo o zahtevi, s katerim je odločeno o vaših pravicah, imate pravico do **vložitve pritožbe na Informacijskega pooblaščenca** v roku 15 dni od prejema obvestila oziroma odločbe upravljavca. Pravico do pritožbe imate tudi zaradi molka upravljavca.

Pravice ter postopek uveljavljanja pravic posameznika na katerega se nanašajo osebni podatki je določen v Pravilniku o varovanju osebnih podatkov, ki je dostopen na spletni strani [www.borzen.si](http://www.borzen.si).

**KNJIGA EVIDENC O OBDELAVI Z OSEBNIMI PODATKI**

<b>Podatki o osebi<sup>1</sup> in podpis pooblašćene osebe</b>	<b>Pravna podlaga za pridobitev zahtevanih OP</b>	<b>Namen obdelave z OP oz.  Razlogi, ki izkazujejo potrebnost in primernost OP za dosego namena privolitve</b>	<b>Predmet in št. ali druga identifikacija zadeve</b>	<b>Vrste OP, ki naj se posredujejo</b>	<b>Obliko in naćin pridobitve OP</b>

<sup>1</sup> Za fizićno osebo: osebno ime, naslov opravljanja dejavnosti ali naslov stalnega ali zaćasnega prebivaliřća;

Za samostojnega podjetnika posameznika: posameznika, ki samostojno opravlja dejavnost;

Za pravno osebo: naziv oziroma firmo in naslov oziroma sedež in matićno številko.





Upravljaec in uporabnik podatkov je družba BORZEN, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija, elektronski naslov: [info@borzen.si](mailto:info@borzen.si).

Pooblašena oseba za varstvo osebnih podatkov pri družbi BORZEN, d.o.o. je Janko Recer, ki je dosegljiv na elektronskem naslovu: [jani.recer@borzen.si](mailto:jani.recer@borzen.si).